FRIDAY 10 JUNE 2022

PROGRAM

LV1

19:00 - 19:30
POETRY READING
Ilya Kaminsky
Siegfried Jaeger
Kim Young-ha

19:30 - 20:00
POETRY READING
Thrisa Amuntscher
Takako Arai

20:00 - 20:30
POETRY X
AMENTI THEATRE COMPANY

LV2

20:30 - 21:00
POETRY READING
Laura Jane Lee, Sara Uribe

21:00 - 21:30
NEW VOICES
With Budding’ nominees

21:30 - 22:00
POETRY READING
Cornelia Hübmaier
Nils Thuyen, Atheena Farrokhzad

LV Foyer

18:00 - 00:00
VIRTUAL REALITY LAB WDKA

21:15 - 21:45
POETRY CIRCLE 010

22:00 - 22:30
POETSCIRCLE

23:00 - 00:00
POETRY NIGHT
With Kay Slice & Band and DJ Doctoro

Blvdère

SMOOTH SNAPS LIKE REED
from 11:00

IN OTHER WORDS:
TRANSLATION WORKSHOPS
SPANISH & JAPANESE

10:00 - 10:30

NAZMIYE ORAL MEETS
GONCA ÖZMEN
with dinner

RED YELLOW ORANGE BLUES
pop-up kiosk

Blvdère outside

12:00
12:30
13:00
13:30
14:00
14:30
15:00
15:30
16:00
16:30
17:00
17:30
18:00
18:30
19:00
19:30
20:00
20:30
21:00
21:30
22:00
22:30
23:00
23:30
00:00
00:30
01:00
01:30
02:00

LOCATIONS

LV1, LV2, LV3 and LV foyer are located in LantarenVenster
Adress Otto Reuchlinweg 996, Rotterdam-Wilhelminapier

Belvédère BG (ground floor), Belvédère studio and Belvédère expo are located in Verhalenhuis Belvédère
Adress Rechtshuislaan 1, Rotterdam-Katendrecht.
It’s a 750 m (9 minutes) walk from LantarenVenster to Verhalenhuis Belvédère.

Thanks to and made possible by

Virtual Reality Lab Willem de Kooning Academy
18:00 – 00:00 | LantarenVenster foyer
Sometimes a poem is so fascinating that you want to step inside it. Students of the Willem de Kooning Academy have created animations of poems by Alfred Schaffer, Ronelda Kamfer, Kim Huyssen and Galina Rymboe in Virtual Reality. So glasses on and go!

Poetry reading: Ilya Kaminsky, Sasja Janssen, Kim Yedeum*
19:00 – 19:45 | LantarenVenster 1
Host: Lisa Weeda

Feature film: Paterson, by Jim Jarmusch*
19:00 – 21:00 | LantarenVenster 1

In Other Words: Translation Workshops Spanish - Dutch
13:00 – 15:30 | Verhalenhuis Belvédère
Translate a poem by festival poet Sara Uribe from Mexico and discuss your translation with Lisa Thunnissen who translates the poems Sara Uribe will read this festival. A workshop ticket is required. More info and tickets: poetry.nl/festival

Assile. A collaboration with Bernke Klein Zantvoort.

In Other Words: Translation Workshops Japanese - Dutch
13:30 – 15:30 | Verhalenhuis Belvédère
Translate a poem by festival poet Takako Arai from Japan and discuss your translation with Ivo Smits who translates the poems Takako Arai will read this festival. A workshop ticket is required. More info and tickets: poetry.nl/festival

Workshop: Poetry X Amenti Theatre Company*
21:30 – 22:30 | LantarenVenster 1
The Rotterdam dance company, Amenti Theatre Company explores the boundaries of the unknown. Especially for this festival, the dancers of Amenti, in collaboration with poet Sofia Elhillo, Ricardo Dome neck and Yenti van Stokkum, will make a unique translation of everything that moves between the language. To be seen once.

Poetry reading: Athena Farrokhzad, Nhâ Thiêu Linh, Cornelia Hülma n* 
21:30 – 22:30 | LantarenVenster 2
Host: Fiep van Bodegom

Poetry Night
22:30 – 02:00 | LantarenVenster foyer
Afterparty featuring Soul-Hiphop artist Kay Slice & band and DJ Doktoro.

Bosch&de Jong: book sales and signing sessions
LantarenVenster foyer
A spacious table laden with poetry. From festival poets, but also other recent poetry collections, beautiful editions and related items. With signing sessions of many festival poets every day.

Red Yellow Orange Blues
20:30 – 00:00 | Verhalenhuis Belvédère - pop-up kiosk
Especially for this festival, filmmaker and visual artist Marieke van der Lipe has created a monumental video work with poets Anne Vegter (Netherlands) and Ishmail Kamara (Sierra Leone) and the visitors of the Paulus Church. During the three festival evenings the work will be shown in the festival hangout: the new Buitenkiosk aan de Maas of Verhalenhuis Belvédère.

Smooth snaps like reed
From 11:00 | Verhalenhuis Belvédère
This exhibition made by students from the Image & Language department of the Gerrit Rietveld Academie displays the space within poetry, and within a single word. They created visual work, inspired by poems from the Poetry archive of Poetry International. Artists: Amalie Jensen, Shanna de Ruiter, Jill van Grinsven, Jakke Jalink, Mara-Luna Brandt Constantin and Saliou Assile. A collaboration with Bernie Klein Zantoort.

Graphic Workshop Amsterdam
LantarenVenster foyer
Get that beautiful line printed immediately, on paper or textile.

Virtual Reality Lab Willem de Kooning Academy
18:00 – 00:00 | LantarenVenster foyer
Sometimes a poem is so fascinating that you want to step inside it. Students of the Willem de Kooning Academy have created animations of poems by Alfred Schaffer, Ronelda Kamfer, Kim Huyssen and Galina Rymboe in Virtual Reality. So glasses on and go!

Poetry reading: Ilya Kaminsky, Sasja Janssen, Kim Yedeum*
19:00 – 19:45 | LantarenVenster 1
Host: Lisa Weeda

Feature film: Paterson, by Jim Jarmusch*
19:00 – 21:00 | LantarenVenster 1

In Other Words: Translation Workshops Spanish - Dutch
13:00 – 15:30 | Verhalenhuis Belvédère
Translate a poem by festival poet Sara Uribe from Mexico and discuss your translation with Lisa Thunnissen who translates the poems Sara Uribe will read this festival. A workshop ticket is required. More info and tickets: poetry.nl/festival

Workshop: Poetry X Amenti Theatre Company*
21:30 – 22:30 | LantarenVenster 1
The Rotterdam dance company, Amenti Theatre Company explores the boundaries of the unknown. Especially for this festival, the dancers of Amenti, in collaboration with poet Sofia Elhillo, Ricardo Dome neck and Yenti van Stokkum, will make a unique translation of everything that moves between the language. To be seen once.

Poetry reading: Athena Farrokhzad, Nhâ Thiêu Linh, Cornelia Hülma n* 
21:30 – 22:30 | LantarenVenster 2
Host: Fiep van Bodegom

Poetry Night
22:30 – 02:00 | LantarenVenster foyer
Afterparty featuring Soul-Hiphop artist Kay Slice & band and DJ Doktoro.

Bosch&de Jong: book sales and signing sessions
LantarenVenster foyer
A spacious table laden with poetry. From festival poets, but also other recent poetry collections, beautiful editions and related items. With signing sessions of many festival poets every day.

Red Yellow Orange Blues
20:30 – 00:00 | Verhalenhuis Belvédère - pop-up kiosk
Especially for this festival, filmmaker and visual artist Marieke van der Lipe has created a monumental video work with poets Anne Vegter (Netherlands) and Ishmail Kamara (Sierra Leone) and the visitors of the Paulus Church. During the three festival evenings the work will be shown in the festival hangout: the new Buitenkiosk aan de Maas of Verhalenhuis Belvédère.

Smooth snaps like reed
From 11:00 | Verhalenhuis Belvédère
This exhibition made by students from the Image & Language department of the Gerrit Rietveld Academie displays the space within poetry, and within a single word. They created visual work, inspired by poems from the Poetry archive of Poetry International. Artists: Amalie Jensen, Shanna de Ruiter, Jill van Grinsven, Jakke Jalink, Mara-Luna Brandt Constantin and Saliou Assile. A collaboration with Bernie Klein Zantoort.

Graphic Workshop Amsterdam
LantarenVenster foyer
Get that beautiful line printed immediately, on paper or textile.

Red Yellow Orange Blues
20:30 – 00:00 | Verhalenhuis Belvédère - pop-up kiosk
Especially for this festival, filmmaker and visual artist Marieke van der Lipe has created a monumental video work with poets Anne Vegter (Netherlands) and Ishmail Kamara (Sierra Leone) and the visitors of the Paulus Church. During the three festival evenings the work will be shown in the festival hangout: the new Buitenkiosk aan de Maas of Verhalenhuis Belvédère.

Smooth snaps like reed
From 11:00 | Verhalenhuis Belvédère
This exhibition made by students from the Image & Language department of the Gerrit Rietveld Academie displays the space within poetry, and within a single word. They created visual work, inspired by poems from the Poetry archive of Poetry International. Artists: Amalie Jensen, Shanna de Ruiter, Jill van Grinsven, Jakke Jalink, Mara-Luna Brandt Constantin and Saliou Assile. A collaboration with Bernie Klein Zantoort.

Graphic Workshop Amsterdam
LantarenVenster foyer
Get that beautiful line printed immediately, on paper or textile.

Recordings for film and photography
We record the festival on film and photo. The images are used for PR of Poetry International.

Visitor survey
Poetry International would like to know how visitors experienced the festival. After the festival, we will send you a survey by e-mail. If we don’t have your e-mail address yet, you can indicate it at the information desk. You can also complete the survey yourself via this QR code. Your data will be treated confidentially and will be used for our own purposes.

If you have any questions, comments or compliments please let us know. Come to the informations desk in LantarenVenster.

WORKSHOPS

In Other Words: Translation Workshops Spanish - Dutch
13:00 – 15:30 | Verhalenhuis Belvédère
Translate a poem by festival poet Sara Uribe from Mexico and discuss your translation with Lisa Thunnissen who translates the poems Sara Uribe will read this festival. A workshop ticket is required. More info and tickets: poetry.nl/festival

*Program is English spoken or translated into English.
Saturdays 11 June 2022

PROGRAM

LOCATIONS

LV1, LV2, LV3 and LV Foyer are located in LantarenVenster
Adress
Otto Reuchlinweg 996, Rotterdam-Wilhelminapier

Belvédère BG (ground floor), Belvédère studio and Belvédère expo are located in Verhalenhuis Belvédère
Adress
Rechthuislaan 1, Rotterdam-Katendrecht.

It’s a 750 m (9 minutes) walk from LantarenVenster to Verhalenhuis Belvédère.

Thanks to and made possible by

This year NPO Radio 4 will again broadcast a special show, 17:00 – 19:00 | Verhalenhuis Belvédère
Podium op Zaterdag live
les and sign language (interpreted into Dutch sign language).

Moving Poetry
14:30 – 15:45 | LantarenVenster 2
Short poetic films by Marlieke van der Lippe, Peter Tscherkassky, Marius Grootenhof and Frank Ternier. In conversation with hacker and Vj programmer Jan Baeke explains the films.

Mini concert - Bruno Ferro Xavier da Silva
14:30 – 15:00 | LantarenVenster foyer
Meet Ilya Kaminsky
Franka Hummel interviews Ukrainian-American poet Ilya Kaminsky about deafness, poetry, Ukraine and more. With sign interpreter (interpreted into Dutch sign language).

A body of water – with Nhã Thuyên*
15:45 – 16:15 | LantarenVenster foyer
Water is a recurring theme in the poetry of many poets. A workshop in Residence Nhã Thuyên. Host: Lisanne Snelders

The Scattered Feminine
15:15 – 16:15 | LantarenVenster 2
Though having a female body is in many ways a universal thing, it is nevertheless associated with different experiences, rules and rituals in different places around the world. Festival poets from all over the world – Kim Yideum, Saffa Elhillo en Laura Jane Lee - will tell us how this influences their poetry, and how their poetry in turn influences them and the world around them.
Host: Hassnae Bouazza

Poetry reading: Gonca Özmen & Algeimer Tahzi*
16:30 - 17:30 | LantarenVenster 1
Host: Jasper Henderson

Film: Imaginnings (premiere) & Performances Kitchen’s Light*
17:00 – 18:30 | LantarenVenster 3
The film Imaginnings (Ayse Kargı, 2022) was made in collaboration with the deaf poets’ collective Kitchen’s Light. In the film the performers tell their stories in poetic sign language: ‘signed word’. In an urgently engaging manner, they share their experiences and thoughts with the viewer. English, Dutch subtitles and sign language (interpreted into Dutch sign language).

Podium op Zaterdag live
17:00 – 19:00 | Verhalenhuis Belvédère
This year NPO Radio 4 will again broadcast a special show, featuring a range of festival poets and musicians, Audiences are welcome to attend the recording, admission is free. But make sure to get there early, as capacity is limited.
Host: Wouter Pleijier

Shorts readings: Threa Almontaser, Marjolijn van Heemstra & Laura Jane Lee*
18:00 – 18:45 | LantarenVenster 1
Host: Jasper Henderson

Poetry reading: Athena Farrokhzad & Kim Yideum
18:00 – 18:45 | LantarenVenster 1
With sign interpreter (interpreted into Dutch sign language). This is indicated in the program with this symbol.

A body in poetry – Sasja Janssen
18:45 – 19:15 | LantarenVenster foyer
Let’s talk about the body in poetry with Sasja Janssen. Host: Lisanne Snelders

Feature film: Videodrome, by David Cronenberg*
19:00 – 20:30 | LantarenVenster 3
Canadian science fiction horror film (1983). Cable television operator Max Ren (James Woods) is constantly looking for even more challenging and controversial material. English spoken, Dutch subtitles.

An evening with Sara Uribe (with dinner)
19:00 – 21:00 | Verhalenhuis Belvédère
Enjoy a special dinner and a fascinating conversation between poet Sara Uribe from Mexico and poet Jean Huisman. Make a reservation for the meal (15 euros p.p., excluding drinks) via the Poetry website. Dinner starts at 19:00 hours.

Poetry reading: Nhã Thuyên*
19:15 - 20:00 | LantarenVenster 1
Reading by this years Poet in Residence from Vietnam. Host: Hassnae Bouazza

Poetsclub Rotterdam Live
19:15 – 20:15 | LantarenVenster 2
Every first Wednesday of the month all the poets of Rotterdam gather in Café De Schouw for an evening full of new poems. Everyone is welcome and is invited to read at least one new poem in the packed pub. On this Saturday night Amber Hernandez, Simon Koops, Peer Hommel, Olivier van Nooten, Miguel Santos, Jeroen Sloof will perform for you.

A body AS poetry - Ricardo Domenec & Takako Arai*
20:00 – 20:45 | LantarenVenster 1
In what ways is the body part of poetry, and how important is that? What is embodied poetry? These questions are explored, answered, and felt in the body. A conversation with the poets Takako Arai (translator Ivo Smits) and Ricardo Domenec. Host: Lisanne Snelders

Poetry reading: Safia Elhillo & Ilya Kaminsky*
20:30 – 21:15 | LantarenVenster 1
With sign interpreter (interpreted into Dutch). Poets will read in English. Translation in Dutch will be presented simultaneously through projections. Host: Elifie Tromp.

Mini concert - Bruno Ferro Xavier da Silva
20:45 – 21:05 | LantarenVenster foyer

Feature film: Climax, by Gaspar Noé
21:00 - 23:30 | LantarenVenster 3
Even as a film this puts you in the risk of being seriously intoxicated by all those almost paranoid images. French spoken, Dutch subtitles.

Special: My body, My poem*
21:30 - 22:45 | LantarenVenster 1
With sign poems, film and music pair the body to poetry. With Threa Almontaser, Athena Farrokhzad, Gonca Özmen. And the program of the first evening of Poetry International did together with O. festival, singers Laura Bohn and Cory Burggraff created together with and on the basis of librettos for poetry by the poets Asha Karami and Mischa Andriessen some vocal pieces. Host: Jasper Henderson

Poetry reading: Cornelia Hüllmäuber & Ricardo Domenec*
21:45 - 22:30 | LantarenVenster 1
Host: Elifie Tromp

Poetry Night
23:00 - 00:00 | LantarenVenster foyer
Afterparty featuring Literary DJ collective Team KTW: poets with a love of vinyl. From Sinatra to the Spice Girls, it all comes by.
# SUNDAY 12 JUNE 2022

## PROGRAM

| 12:00  | 12:30 | 13:00 | 13:30 | 14:00 | 14:30 | 15:00 | 15:30 | 16:00 | 16:30 | 17:00 | 17:30 | 18:00 | 18:30 | 19:00 | 19:30 | 20:00 | 20:30 | 21:00 | 21:30 | 22:00 | 22:30 | 23:00 | 23:30 | 00:00 | 00:30 | 01:00 | 01:30 | 02:00 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| LV1   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       | THANK YOU FOR LISTENING. ODE TO K. SCHIPPERS | POETRY READING: Mustafa Kır & Marjolein van Meesstra | THE STATE OF POETRY & AWARD CEREMONY C. BUDDINGH’-PRIZE 2022 |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| LV2   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       | POETRY READING: Eva Gertsch & Sasja Janssen | DUTCH 101 | POETRY SHORT READINGS: Takalo Ara, Algirdas Tautie, Cornilla Hölbaeke |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| LV3   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       | FILM: THE COLOR OF POMEGRANATES | FILM: POESÍA SIN FIN |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |

## LOCATIONS

LV1, LV2, LV3 and LV foyer are located in LantarenVenster
Adress
Otto Reuchlinweg 996, Rotterdam-Wilhelminapier

Belvédère BG (ground floor), Belvédère studio and Belvédère expo are located in Verhalenhuis Belvédère
Adress
Rechthuislaan 1, Rotterdam-Katendrecht.

It’s a 750 m (9 minutes) walk from LantarenVenster to Verhalenhuis Belvédère.

---

Thanks to and made possible by

- Gemeente Rotterdam
- Nederlandse letterenfonds
- Dutch Foundation for Literature
- Stichting van Beuningen/ Peterich-fonds
- Stichting Geelproduct
- Willem de Kooning Academie
- Woorden Worden Zinnen
- The Writer’s Guide (To The Galaxy)

The State of Poetry & Award ceremony C. Buddingh’-Prize 2022
16:30 – 18:00 | LantarenVenster 1
Who wins the C. Buddingh’-Prize for the best poetic debut 2022? Maxime Garcia Diaz, for Het is warm in de hivemind (De Bezige Bij)? Ferdy Karto, for Het firmament tussendoor (Uitgeverij Nadorst)? Nisrine Mbariki, for Oeverloos (Uitgeverij Pluim)? Esohe Weyden, for Tussentaal (Uitgeverij Vrijdag)? The event will showcase the four nominees and their debut collections, presenting them in the landscape they only recently entered. With a spoken column by Jens Meijen (winner of the C. Buddingh’-prijs 2020) and contributions by Mustafa Kör and Silvan van der Zwaag. The jury of the 2022 C. Buddingh’-Prize is formed by Daan Doesborgh, Jelle Van Riet en Michael Tedia. Host: Pieter van der Wielen

Feature film: Poesia sin fin, by Alejandro Jodorowsky
16:30 – 18:30 | LantarenVenster 3
Jodorowsky’s penchant for surrealism and symbolism, in Federico Fellini's style, playful and light. Spanish spoken, Dutch subtitles.

Dutch 101*
19:00 – 20:00 | Verhalenhuis Belvédère
A last shot of poetry, featuring BOYBAND: The Literary Boyband
18:15 – 18:45 | LantarenVenster Foyer
Fast headsets, smooth dance moves, white shirts and sexy literature. BOYBAND: the Literary Boyband brings it all together. With the language virtuosos Jelko Arts, Koen Frijns, Laurens van de Linde, Martin Rombouts and Wout Waanders.

INFORMATION
Visitor survey
Poetry International would like to know how visitors experienced the festival. After the festival, we will send you a survey by e-mail. If we don’t have your e-mail address yet, you can indicate it at the information desk. You can also complete the survey yourself via this QR code. Your data will be treated confidentially and will be used for our own purposes.

If you have any questions, comments or compliments please let us know. Come to the informations desk in LantarenVenster.

Scan this QR code for the survey

WORKSHOPS
In Other Words: Translation Workshop Dutch - English
16:30 - 18:30 | LantarenVenster 1
Translate a poem by festival poet Mustafa Kör from Belgium into Dutch and discuss your translation with Donald Gardner who translates the poems Mustafa Kör would read this festival. A workshop ticket is required. More info and tickets: poetry.nl/festival

Ongoing Program
10/11/12 JUNE

BoschdeJong: book sales and signing sessions
LantarenVenster foyer
A spacious table laden with poetry. From festival poets, but also other recent poetry collections, beautiful editions and related items. With signing sessions of many festival poets every day.

Graphic Workshop Amsterdam
LantarenVenster foyer
Get that beautiful line printed immediately, on paper or textile.

Smooth snaps like reed
11:00 | Verhalenhuis Belvédère
This exhibition made by students from the Image & Language department of the Gerrit Rietveld Academie displays the space within poetry, and within a single word. They created visual work inspired by poems from the Poetry archive of Poetry International. Artists: Amalie Jensen, Shanna de Ruiter, Jill van Grinsven, Jakke Jalink, Mara-Luna Brandt Corsijs and Saliou Assili. A collaboration with Bernike Klein Zantvoort.

Red Yellow Orange Blues
20.30 – 00.00 | Verhalenhuis Belvédère - pop-up kiosk
Especially for this festival, filmmaker and visual artist Marieke van der Lippe has created a monumental video work with poets Anne Vegter (Netherlands) and Ishmael Kamara (Sierra Leone) and the visitors of the Paulus Church. During the three festival evenings the work will be shown in the festival hangout: the new Buitenkiosk aan de Maas of Verhalenhuis Belvédère.